

Ji³ 'e³ Xe'n² 'e³ Ca²³jmée³ San Poo² 'e³ Ri²³jóo² te²³ Dsa³ Tesalónica

*'E³ la²³ ca²³jmée³ Poo² quia² dsa³ 'i³ quia² ji³
'e³ ri²³jóo² te²³ dsa³ quien³² Jesús 'i³ nee'n²³² juí³
Tesalónica*

¹ Jné² Poo² quia'n²³²na¹ Silas quia'n²³²na¹ Timoteo, aan³na¹³¹ xen³na¹³¹ xii³²ra¹³¹ 'nee²³, dsa³ quien³² Jesús 'i³ nee'n²³² juí³ Tesalónica. Qui² ri³løn³¹na¹³ dsa³ quien³² Dios Ñu²ra². Ri³løn³¹na¹³ dsa³ quien³² Juí³ra² Jesucristo cō¹³: Cu²jmée³ Dios Ñu²ra² quia² Juí³ra² Jesucristo 'e³ 'uón² quia² 'nee²³. Cu²jmóo¹ 'e³ ri²³gua³ ca²³tóo²³ 'óo²ra¹³.

*'E³ la²³ ca²³cuó³ juí³¹ te²³ dsa³ Tesalónica quie²
te²³ dsa³ 'i³ nee'n²³² je² huí³*

² Tén³ la²³ jii³n²³²na¹³¹ mi²'áa² quie² Dios 'e³ juaa³ra¹³¹ 'e³ bi²³ xii'n²³ dsí² jmee³ra¹³ la²³jín³na¹³. Tén³ la²³ 'en²³²na¹³¹ 'nee²³ 'e³ la²³ lu²ra¹³¹ quia'n²na¹³¹ Dios.

³ Bi²³ lu²ra¹³¹ quia'n²na¹³¹ Dios Ñu²ra². 'E³ quie²³ bi²³ tén³ lí²³ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ jmii³¹ 'ni³n³¹ si³táan³na¹³ quia'n²na¹³ Juí³ra² Jesucristo, 'e³ jmii³¹ 'ni³n³¹ 'náan²³na¹³ 'ñée². Qui² 'e³ jo³ hua² 'e³ jmee³ra¹³ ta² quiee³² Juí³ra². 'E³ jo³ lí²³ra¹³¹ 'e³ jmii³¹ 'ni³n³¹ jmee³ra¹³ jii³ 'e³ si³tén²na¹³ 'e³ juo³ra¹³ jo³ra¹³ 'e³ ri²³güe'n²³ cō¹³ Juí³ra² Jesucristo.

4 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, te²³ jóo²ra¹³¹: Ne³ra¹³¹ 'e³ ca²³, náan²³ 'nee²³ Dios 'i³ bi²³ 'néen² 'nee²³.

5 Ca²³la²³lii²³ 'e³ ca²³, náan²³ 'nee²³ Dios. Qui² 'a²³la³ 'ni¹n³¹ júu² 'oo³¹ra¹³¹ miin²³na¹³¹ ca²³jmée³ ta² ma²ca¹táan³na¹³ júu² dxú²³ quiee¹³² Dios. Ju²³bíi²³ quiee¹³² 'ñée² Dios ca²³jmée³ta². Ca²³jmée³ta² Espíritu Gáan³ co¹³. Ca³quiee² si³táan³na¹³¹ júu² dxú²³ quiee¹³² Dios 'e³ la²³ ca²³ii²ra¹³¹ quién²na¹³. Móo³ra¹³ miin²³na¹³ 'e³ jmii³¹ cu³lø³¹ ca²³jmee²ra¹³¹ jee²³² quien³²na¹³. Móo³ra¹³ 'e³ bi²³ dxú²³ ca²³jmee¹³¹ra¹³¹ 'nee²³. Qui² ca²³la²³'nee³ra¹³¹ 'e³ ri²jmee²ra¹³¹ co²juø¹¹ quién²na¹³.

6 'E³ quie²³ ca²³jmée²ra¹³ 'e³ la²³ jmee³ jnee¹³¹. Ca²³jmée²ra¹³ 'e³ la²³ ca²³jmée³ Juii³ra² co¹³. Qui² ca²³i¹n²na¹³ júu² quiee¹³² Dios, juø¹n³ quie²³ bi²³ ca²³jmee¹²³te²³ 'nee²³. 'E³ quie²³ bi²³ ci² jin³ 'óo²ra¹³ ca²³jmée³ Espíritu Gáan³.

7 'E³ jo³ ca²³joo² la²³jin³ dsa³ 'i³ si³táan³ 'i³ xen³ estado Macedonia quia¹² estado Acaya 'e³ jmii³¹ cu³lø³¹ 'ne¹² ri²³jmoo² miin²³ co¹³. Qui² ca²³joo²te¹²³ 'e³ jmii³¹ 'ni¹n³¹ dxú²³ ca²³jmée²ra¹³.

8 Ri³ca¹n²³ Macedonia quia¹² estado Acaya mi³núu³te¹²³ júu² quiee¹³² Juii³ra² 'e³ jua¹³ mi³núu³te¹²³ 'e³ jmii³¹ 'ni¹n³¹ si³táan³na¹³ quia¹²n²na¹³ Dios. 'E³ quie²³ 'a²³la³ 'ni¹n³¹ la¹³. La²³caan³ la²³ mi³núu³te¹²³. 'A²³jia¹³ ma²³ 'ne¹² 'e³ ri²xii¹³¹ra¹³¹ dsa³ 'i³ nee¹n²³² je² huí³. Qui² mi³núu³te¹²³.

9 La²³caan³ la²³ mi³dsóo²³ dsí²te¹²³ la¹³. Jua¹³te¹²³ 'e³ mi³núu³te¹²³ 'e³ jmii³¹ ca²³jmee²ra¹³¹ jee²³² quien³²na¹³. Dsoo²³ dsí²te¹²³ 'e³ ca²³tú²ra¹³ ne¹n²,

'e³ ca²³lón²³na¹³ mozos quien³² Dios. Qui² mi³gáan²na¹³ Dios 'i³ ri³ji²³, 'i³ 'e'n³ quie²³ dsí²xen³.

10 Dsoo²³ dsí²te¹²³ 'e³ jo³ra¹³ 'e³ ri²³güe'n²³ co¹³ Joo³¹ Dios 'i³ ci² ri²³ja¹³ co¹³ naan³ jün² yuu³¹ güi³. 'I³ 'i³ Jesús 'i³ ca²³jmée³ Dios 'e³ ca²³ji²³ co¹³. 'I³ 'i³ hua² 'i³ ri²³láan² jne² mi³ri³ti³ jmü² 'e³ ri²³jmée²³ Dios jñiin²³ dsa³ 'i³ jmoo³² 'e³ xa³ dsoo² quiee³².

2

'E³ la²³ ló² ta² 'e³ ca²³jmée³ Poo² juü³ Tesalónica

1 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, te²³ jóo²ra¹³¹: Móo³ra¹³ miin²³na¹³ 'e³ 'a²³la³ te³ li²³ñín³ 'e³ i²gui²³ra¹³¹ jee²³² quien³²na¹³.

2 'A²³ja¹³ juø'n²³na¹³¹ ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ júu² dxá²³ quiee³² Dios, juø'n³ quie²³ bi²³ ca²³dxi²³quién²na¹³¹, juø'n³ quie²³ bi²³ u²³i¹²³ ca²³jme¹²³te¹²³ jnee³¹ juü³ Filipos 'e³ la²³ 'í²ri²³tin³na¹³¹ quién²na¹³. Móo³ra¹³ 'e³ jmii³¹ cu³lø³¹ ca²³ji³ra¹³¹, ¿mi³naa¹³¹? 'E³ quie²³ Dios ca²³jmée³ co²juø¹ quieé²ra¹³¹. Juø'n³ quie²³ bi²³ ca²³nóo³te¹²³ júu² quia²te¹²³ jnee³¹, 'a²³ja¹³ ca²³juee'n²³²na¹³¹ miin²³na¹³¹. Ca²³ii²quie¹ra¹³¹ quién²na¹³ júu² dxá²³ quiee³² Dios.

3 'A²³la³ jo³ 'e³ mi³ca³caa'n³²na¹³¹ jui³¹ 'e³ 'ii³ra¹³¹ júu² quiee³² Dios. 'A²³la³ jo³ 'e³ 'nee³ra¹³¹ ri²jmee²ra¹³¹ 'e³ 'læü². 'A²³la³ jo³ 'e³ juun²³²na¹³¹ dsa³.

4 'E³ quie²³ ca²³náan²³ jnee³¹ Dios. Qui² ñi³² 'ñée² 'e³ ri²³li²³ra¹³¹ juø² ri²ii²ra¹³¹ júu² dxá²³ quiee³². 'E³ jo³ ca²³cuó³ júu² la³. 'E³ quie²³ 'ii³ra¹³¹

júu² dxú²³ 'e³ la²³ 'née²³ 'ñée² Dios 'i³ ñi³² jmii³¹ ló² dsi³ra². 'A²³la³ 'e³ la²³ 'née²³ dsa³ jmee³ra³¹.

5 'A²³la³ jo³ 'e³ te³ ca²³mi²³jue²³ra³¹ 'nee²³. Móo³ra³ la³ miin²³na³. 'A²³la³ jo³ 'e³ te³ ca²³juun²³²na³¹ 'nee²³ 'e³ juaa³ra³¹ te³ 'iin²³ dsi³ra³¹ la²³ji³ 'e³ xa³ quién²na³. Ñi³² la³ Dios co³.

6 'A²³la³ jo³ 'e³ 'nee³ra³¹ 'e³ ri²³mi²³gáan³ dsa³ jnee³¹, juø³n³ quie²³ 'nee²³, juø³n³ quie²³ jia³ ci²³ dsa³. 'E³ quie²³ ló²³ juø² ca²³mi²³gáan²na³¹ miin²³na³¹ 'u² cu²ru³ 'nee³ra³¹ la³. Qui² ri³løn³¹na³¹ dsa³ xiin²³ quien³² Cristo.

7 'E³ quie²³ bi²³ 'uón²na³¹ ca²³jme³¹ra³¹ 'nee²³. La²³ xen³ xóo² xi³yuun³ 'i³ bi²³ mi³quin³ xi³yuun³ quien³² xen³na³¹ quia³n²na³¹ 'nee²³.

8 Bi²³ ma²³'nee³ 'neen²³²na³¹ 'nee²³. 'E³ jo³ ca²³ii²ra³¹ quién²na³ júu² dxú²³ quiee³² Dios. 'E³ quie²³ 'a²³la³ 'ni³n³¹ la³ ca²³jme²ra³¹ quia³n²na³¹ 'nee²³. Dxú²³ dsi³ra³¹ juø³n³ quie²³ ri²³jún³na³¹ la²³'ni³n³¹ 'e³ ca²³la²³to³ra³¹ quia³n²na³¹ 'nee²³.

9 Ri²xii³¹ra³¹ 'nee²³, te²³ jóo²ra³¹. Co³ xi² liin³²na³ 'e³ jmii³¹ 'ni³n³¹ ca²³jme²ra³¹ ta². Jmii²³ 'uøø²³ ca²³jme²ra³¹ ta² guoo³²ra³¹. Ca²³uaa³n²³la²³ci²na³¹ 'e³ la²³'ni³n³¹ ca²³cuø³²na³¹ miin²³na³¹ 'e³ ca²³jme²ra³¹ ta². Cuaa³n²tu² quiee²ra³¹ miin²³na³¹ ca²³ii²ra³¹ quién²na³ júu² dxú²³ quiee³² Dios. Qui² 'a²³jia³ ca²³la²³'nee³ra³¹ 'e³ ri²óo²ra³ u²³ñi³ dsi² 'e³ 'ne² la²³ji³ 'e³ 'ne² quiee²ra³¹.

10 Móo³ra³ miin²³na³, ñi³² Dios co³, 'e³ jmii³¹ ca²³jme³¹ra³¹ 'nee²³ dsa³ 'i³ si³táan³. Jmø³n² 'e³

ri³ji² ca²³jmee²ra¹³¹. Ca²³jmee²ra¹³¹ 'e³ ca³dsa³².
'A²³'e³ xa³ jui³¹ 'e³ ri²³lú²³ dsa³ 'e³ la²³ ló²
ca²³jmee²ra¹³¹.

11 Co¹³ ci¹²³ móo³ra¹³ 'e³ la²³ jme¹²³ dsa³
jo³¹ ca²³jmee¹³¹ra¹³¹ 'nee¹²³. Ca²³cuø²ra¹³¹ jui³¹
quién²na¹³. Ca²³jmee¹n²³²na¹³¹ 'óo²ra¹³.

12 Ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee¹²³ 'e³ jmii¹³¹ ló² 'e³ ya¹n³
ri²³jmóo² dsa³ quien³² Dios. Qui² ca²³ináan²³ 'nee¹²³
'e³ cu³guiin³²na¹³ je² røøn³ ñée², 'e³ li²³gáan³na¹³ la²³
gáan³ ñée².

13 Ma²ca¹i'n²na¹³ júu² quiee¹³² Dios 'e³
ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee¹²³, 'a²³jia¹³ ca²³lón³na¹³ 'e³ júu²
quiee¹³² dsa³ hua² ni³. Ca²³lón³na¹³ 'e³ júu² quiee¹³²
Dios. Qui² 'e¹n³ quie¹²³ ju²dsoo³¹ júu² quiee¹³²
Dios hua² jo³. Jmee²³ ta² ñe¹²³ 'óo²ra¹³ 'nee¹²³ 'i³
si³táan³. Tén³ la²³ jii²³²na¹³¹ mi²'áa² quie¹² Dios 'e³
ca²³táan³na¹³.

14 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee¹²³, te¹²³ jóo²ra¹³¹: Ca²³jii²na¹³
'e³ la²³ ca²³ji¹²³ te¹²³ dsa³ quien³² Dios 'i³ nee¹n²³²
estado Judea 'i³ ri³løn³¹ dsa³ quien³² Cristo Jesús
co¹³. Qui² ca²³jme¹²³ 'nee¹²³ te¹²³ dsa³ uu¹n²na¹³ 'e³
la²³ ló² ca²³jmóo² dsa³ Israel 'i³ ca²³jme¹²³ uu¹n² 'i³
si³táan³.

15 'E³ quie¹²³ te¹²³ 'i³ 'i³ hua² ca²³jñi¹n²³ Juii³ra²
Jesús. Ca²³jñi¹n²³te¹²³ dsa³ 'i³ ca²³íi³ júu² quiee¹³²
Dios mi²jaa²³² co¹³. Co¹³ ci¹²³ ca²³lón³te¹²³ jnee¹³¹.
'A²³la³ jo³ 'e³ la²³ 'née²³ Dios jmoo³²te¹²³. 'E³ quie¹²³
la¹³, hui²³dsín²te¹²³ ñin³²te¹²³ la²³jín³ dsa³.

16 'Née²³te¹²³ 'e³ ri²³jniin²³te¹²³ jui³¹ quiee²ra¹³¹.
'A²³jia¹³ ri²³cuø²³te¹²³ júu² 'e³ ri²lú²ra¹³¹ quia¹n²na¹³¹
dsa³ jia¹³. Qui² 'a²³jia¹³ 'née²³te¹²³ 'e³ ri²³láan³ dsa³

jia¹³. La²³ni³ hua² mi³ quiee'n²³ci²te¹ dsoo² quiee¹³²
miin²³. 'E³ quie²³ mi³lí² quie¹²te¹²³. Mi³ien³ júu²
'e³ ri²³jmée²³ Dios jñiin²³te¹²³. 'A²³jia¹³ ri²³láan³te¹²³
mi³ri³li³ jñiin²³te¹²³.

'E³ la²³ ca²³la²³néé²³ Poo² 'e³ si³joon³ co¹³ dsa³
Tesalónica

17 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee¹²³, te¹²³ jóo²ra¹³¹: Mi³xa³ ca³juí²
'e³ 'a²³jia¹³ ma²³ li³ ca³ji²ra². 'E³ quie²³ 'ni³n³¹
jmi² njú²ra¹³¹ 'e³ ca²³la²³hui¹n³. Qui² nee² quie¹²³
dsi³ra¹³¹ 'nee¹²³. 'E³ jo³ bi²³ ca²³jmee²ra¹³¹ quiee²ra¹³¹
'e³ jmii¹³¹ ri²³lí³ juø¹² 'e³ si³joon²³²na¹³¹ 'nee¹²³ co¹³
'u².

18 Ca²³lí³ra¹³¹ 'e³ si³joon²³²na¹³¹ 'nee¹²³ 'u². Jné²
Poo² ca²³lón³na²³ 'e³ i³joon²³na²³ 'nee¹²³ 'u². 'A²³la³
ca³dxa³ hua² 'e³ ca²³lón³na²³ la¹³. 'E³ quie¹²³
ca²³jniin²³ jui³¹ quiee²ra¹³¹ Satanás.

19 Je³ra¹³¹ 'e³ ri²³güe'n²³ co¹³ Juii³ra² Jesucristo.
Qui² bi²³ 'nee³ra¹³¹ 'e³ ri²³nín² 'nee¹²³ Jesús 'e³
juaa¹³ra¹³¹ ca²³táan³na¹³ júu² quiee¹³² 'e³ ca²³lú²ra¹³¹.
Bi²³ ma²³ 'nee³ jin³ dsi³ra¹³¹ mi³ri³li³ la¹³.

20 Ca²³jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ la²³ ló² 'e³
ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee¹²³. 'E³ jo³ bi²³ ri²mi³jue¹²³ra¹³¹
'nee¹²³. 'E³ jo³ bi²³ li²³jin³ dsi³ra¹³¹.

3

1 Bi²³ ca²³la²³nee³ra¹³¹ 'e³ ri²³dsóo²³ dsi³ra¹³¹ 'e³
jmii¹³¹ ló² 'óo²ra¹³. 'A²³jia¹³ ma²³ ri²³taa²³ra¹³¹ 'e³
la²³ni³n³¹ 'nee³ra¹³¹ ri²³dsóo²³ dsi³ra¹³¹. 'E³ jo³
ca²³la²³dxá²³ dsi³ra¹³¹ 'e³ ri²cuaa'n²³na¹³¹ miin²³na¹³¹
juí³ Atenas.

2 Ca²³xiin²³²na¹³¹ jóo²ra² Timoteo 'i³ jmee²³ ta²
quiee¹³² Dios quia¹² jnee¹³¹ 'e³ la²³ 'ii³ra¹³¹ júu²

dxú²³ quiee¹³² Cristo. Ca²³xiin²³²na¹³¹ 'e³ juaa¹³ra¹³¹
'nee³ra¹³¹ 'e³ ri²³jmée²³ 'e³ 'uee'n³ ci² 'óo²ra¹³, 'e³
ri²³cuø²³ ci² jui³¹ dxú²³ quién²na¹³.

3 Cu³xi³ jøn³ 'nee¹²³ 'a²³jia¹³ 'nee³ra¹³¹ 'e³ ri²³yáan²³
'óo²ra¹³ 'e³ lón³na¹³ bi²³ dxi³quién²na¹³. Qui²
móo³ra¹³ 'e³ la¹³ cu³lø³¹ 'e³ ri³lø³¹ 'i²³ 'e³ ri²³jii³ra²
jne² dsa³ quien³² Jesús.

4 Ma²nee¹²³² quie¹ra¹³¹ quiã'n²na¹³¹ 'nee¹²³,
ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee¹²³ 'e³ ci² ri²³dxi²³quién²na².
Móo³ra¹³ 'e³ mi³lø²³ 'e³ la²³ ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee¹²³.

5 'E³ jø³ hua² 'a²³jia¹³ ma²³ ca²³táan²³ 'e³
ca²³tin²³²na¹ júu² 'e³ xi² si³táan³ quien²³na¹³. Bi²³
juøø'n²³na²³ 'e³ lón³na²³ ma³ xi² li² juø¹² ca²³jáan³
'nee¹²³ mi²³si²³qui^u². Bi²³ juøø'n²³na²³ 'e³ lón³na²³
ma³ xi² guo¹² ta² quiee³²ra¹³¹.

6 'E³ quie¹²³ güe'n² cø¹³ Timoteo 'e³ ñiin²
quién²na¹³. Bi²³ dxú²³ júu² 'e³ quie³ 'e³ la²³ güe'n²
cø¹³. Si³táan³ quien²³na¹³, jua¹³. 'Naan²³ quien²³na¹³
uu'n²na¹³, jua¹³. Bi²³ dxú²³ liin³²na¹³ jnee¹³¹, jua¹³.
'Noo³ra¹³ 'e³ ri²³jii³na¹³ jnee¹³¹ cø¹³, jua¹³. 'E³ quie¹²³
la¹³ jnee¹³¹ cø¹³.

7 'E³ jø³ ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee¹²³, te¹²³ jøø²ra¹³¹: Bi²³
si³lín²³ dsi³ra¹³¹ jmee³ra¹³, juø'n³ quie¹²³ xa³ u²³ji³
dsi¹² quie²ra¹³¹, juø'n³ quie¹²³ dxi³quién²na¹³¹. Qui²
si³táan³ quien²³na¹³.

8 'E'n³ quie¹²³ dsi² bi²³ jin³ dsi³ra¹³¹ nee¹²³²ra¹³¹
'e³ juaa¹³ra¹³¹ téen³ quien²³na¹³ 'uaa¹³ quiã'n²na¹³
Juii³ra².

9 'A²³jia¹³ ma²³ ne³la²³ci²ra¹³¹ 'e³ jmii¹³¹ 'niin³¹ 'e³
ri²jii²³²na¹³¹ mi¹áa² quie¹² Dios 'e³ la²³niin³¹ jin³
dsi³ra¹³¹ quiã'n²na¹³¹ Dios jmee³ra¹³.

10 Jmí²³ 'uøø²³ ηí³²ra¹³¹ Dios 'e³ dxaan³¹ dsi³ra¹³¹ 'e³ la²³ ri²³jí²ra² co¹³ ji³ñín³ ji³áan³na² 'e³ la²³ ri²³lí³ juø¹² ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ la²³ji³ 'e³ 'í² ri²³si²³táan³ci²na¹³.

11 Cu²jmée³ Dios Ñu²ra² quia¹² Juii³ra² Jesucristo 'e³ ri²³lí³ juø¹² si³joon²³²na¹³¹ 'nee²³ co¹³.

12 Cu²jmée³ Juii³ra² 'e³ li²³naán²³ci²na¹³ uu'n²na¹³ quia'n²na¹³ la²³jin³ dsa³ mi³¹güii³ 'e³ la²³ 'neen²³²na¹³¹ 'nee²³.

13 Cu²jmée³ Juii³ra² 'e³ li²³uee'n³ ci² 'óo²ra¹³. Cu²jmée³ 'e³ ri²³lí³ ri³ji² 'óo²ra¹³. 'E³ jo³ 'a²³ja¹³ ri²³jua¹³ Dios Ñu²ra² 'e³ xa³ dsoo² quien³²na¹³ mi³ri³güe'n²³ co¹³ Juii³ra² Jesús quia¹² la²³jin³ dsa³ 'i³ ri³jin² quien³².

4

'E³ la²³ ri²jmée²ra² 'e³ la²³ 'née²³ Dios

1 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, te²³ jóo²ra¹³¹. Xa³ ci² 'e³ ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ juaa³ra¹³¹ ri³løn³¹na² dsa³ quien³² Juii³ra² Jesús. Ri²jmée²ra¹³ coo³ mi²áa² ri²jmée²quie²³ra¹³ 'e³ la²³ ya¹³na² ri²jmée²ra², 'e³ ri²jmée²quie²³ra¹³ 'e³ la²³ 'née²³ Dios. Qui² ca²³ee³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ jmii³¹ 'ne¹² ri²jmée²ra². Ri²jmée²quie²³ra¹³ quién²na¹³ joo²³na²³. Dsi³² ci² la³ ri²jmée²ra¹³.

2 Qui² móo³ra¹³ 'e³ jmii³¹ ló² júu² 'e³ ca²³teen²³²na¹³¹ 'nee²³ 'e³ juaa³ra¹³¹ ri³løn³¹na² dsa³ quien³² Juii³ra² Jesús.

3 La²³la³ ci² cu³lø³¹ 'née²³ Dios: 'Née²³ 'e³ ri³løn³¹na¹³ dsa³ 'i³ ri³jin². 'A²³ja¹³ 'née²³ 'e³ ri²jmée²ra¹³ ñi³ dxa³.

4 'Née²³ 'e³ ri²móo²ra¹³ ci¹³ la²³ jøn³na¹³ 'e³ jmii³¹ cu³lø³¹ ri²jmée²ra¹³ 'e³ ca³dsaan³², 'e³ jmii³¹ cu³lø³¹ ri²jmée²ra¹³ 'e³ jin³ quia'n²na¹³ mi²³quién²na¹³. Ri²jmée²ra¹³ 'e³ quíin²³ 'e³ xen³ mi²³quién²na¹³.

5 'A²³ cu²lí³ 'nii'n³¹ 'e³ te³ bi²³ 'a²³jia¹³ ri²³tén²na¹³ jmi²nú²ra¹³ 'e³ xen³ mi²³quién²na¹³. Qui²la¹³ jmoo³² dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ si³táan³, dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ cuiin²³ Dios.

6 'A²³ ri³jme¹³²ra¹³ dsa³ 'e³ ri²jmée²ra¹³ ñi³ dxa³ quia'n²na¹³ uu'n². Qui² Dios ri²³jmée²³ jñiin²³ dsa³ 'i³ jmoo³² la¹³. Mi²jo³ ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ la¹³.

7 'A²³la³ jo³ 'e³ 'née²³ Dios 'e³ ri²jme²ra² 'e³ 'lue² 'e³ ca²³náan²³ jne². 'Née²³ 'e³ ri²jme²ra² jmø'n² 'e³ ri³ji². 'E³ jo³ hua² 'e³ ca²³náan²³ jne².

8 'A²³la³ jo³ júu² quiee¹³² dsa³ 'e³ xii¹³²ra¹³¹ 'nee²³. Júu² quiee¹³² Dios hua² la³, Dios 'i³ ca²³cuón²³ jne² Espíritu Gáan³ quien³². 'A²³jia¹³ mi³quíin²³ 'e³ la²³ jua¹³ Dios dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ mi³quíin²³ júu² 'e³ xii¹³²ra¹³¹ 'nee²³.

9 'A²³jia¹³ ma²³ 'ne² 'e³ ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ cu²li¹³¹náan²³na¹³ jóo²ra². Qui² jme³ra¹³ la¹³ ri³ni²³. 'Ñée² Dios ca²³é³ quién²na¹³ 'e³ 'náan²³na¹³ te²³ jóo²ra².

10 'E³ quie²³ bi²³ 'náan²³na¹³ la²³jin³ jóo²ra² 'i³ nee'n²³² la²³caan³ estado Macedonia. 'E³ quie²³ ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ dsi³² ci² la¹³ 'ne² ri²jmée²ra¹³.

11 Jmee²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ 'a²³jia¹³ ri²mi³ñúun²na¹³ júu² quia'n²na¹³ dsa³. Jmee²ra¹³ ca³ñii'n³² ta² 'e³ røøn³na¹³. Jmee²ra¹³ ta² guoo³²ra¹³, 'e³ la²³ ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³.

12 Qui² jo³ hua² ri²³lón³ dsa³ 'e³ dxú²³ jme³ra¹³, juø'n³ quie²³ dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ si³táan³. Qui² jo³ hua²

'a²³jia¹³ li²³'ne¹² 'e³ ri²³cuóø²³ dsa³ 'nee²³ 'e³ 'ne¹² quién²na¹³.

'E³ la²³ ri²³güe'n²³ co¹³ Juii³ra²

13 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, te²³ jóø²ra¹³¹: 'Nee³ra¹³¹ 'e³ ri²móo²ra¹³ 'e³ jmii¹³¹ cu³lø³¹ ri²³ji¹²³ dsa³ 'i³ si³jún³. 'A²³jia¹³ 'nee³ra¹³¹ 'e³ ri²³ñí³ 'óo²ra¹³ la²³ si³ñí³ dsi² dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ si³táan³, dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ je²³ 'e³ li²³quia²te²³ Jesús.

14 Si³táan³na² 'e³ jún²³ Jesús, 'e³ ca²³ji¹²³ co¹³. 'E³ jo³ si³táan³na² 'e³ ri²³jmée²³ Dios 'e³ ri²³ja²³guiin³² co¹³ quia² Jesús la²³jin³ dsa³ 'i³ ri³jún² 'i³ ri³lø³¹ dsa³ quien³².

15 'E³ jo³ ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ júu² 'e³ ca²³cuóø²³ jnee¹³¹ Juii³ra². La²³la³ cu³lø³¹: Jne² dsa³ 'i³ ri³ji¹²³ quie²³, 'i³ nee'n²³² ci² mi³¹güii³ la³ mi³ri³güe'n²³ co¹³ Juii³ra², 'a²³jia¹³ si³guii³²ra² yuu¹³¹ 'e³ jén²³ ci² jne² la²³ ci²³ dsa³ 'i³ jún²³.

16 Qui² 'ñée² Juii³ra² ri²³jiaan³² jün² yuu¹³¹ güii³. Ca³dxa³ ri²³lú²³ quii³. Ri²³tó² ángel 'i³ gáan³ ci². Ri²³ii² cuoo¹³ quiee³² Dios. Xe'n² ci² ri²³naa'n²³ dsa³ quien³² Cristo 'i³ jún²³.

17 Jo³ tu³ jne² dsa³ 'i³ ri³ji¹²³ quie²³, 'i³ nee'n²³² ci² mi³¹güii³ la³, ri²huú³ra² yuu¹³¹ ca³ti³² quia'n²na² dsa³ 'i³ ri²³naa'n²³. Jee²³² jní² ri²³jün³na² Juii³ra². 'E³ jo³ si³ioo²ra² ca³cuaa³ quia'n²na² Juii³ra².

18 'E³ jo³ ri²juii¹³¹ra¹³ uu'n²na¹³ júu² la³. Ri²jmee'n²³na¹³ dsi² uu'n²na¹³ i²³la³ i²³ni³. Qui² 'a²³jia¹³ ma²³ 'ne¹² ri²³ñí³ 'óo²ra¹³.

5

1 'A²³jia¹³ 'ne² 'e³ ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, ri²e²ra¹³¹ 'ee² jmí², 'ee² jii³ 'e³ ri²³güe'n²³ co¹³ Juii³ra². Qui² móo³ra¹³ 'e³ 'a²³i³ xen³ ñi³².

2 Móo³ra¹³ 'e³ co¹³ la²³ ri²³tí²³ jmí² 'e³ ri²³güe'n²³ co¹³ Juii³ra². La²³ si³ja³ dsa³ 'ii³ mi³li³uøø²³ je² 'a²³jia¹³ xi²dsín³ dsa³ ri²³ja³ jmí² 'e³ ri²³güe'n²³ co¹³.

3 'E³ ci² ri²³tí²³ jmí² 'e³ ri²³jua¹³ dsa³: "A²³e³ xa³ júu² xa³ quieé²ra². 'A²³e³ xa³ ri²³jii³ra²." Mi³ri³jua¹³te¹²³ la¹³, co¹³ la²³ ri²³tí²³ 'e³ ri²³gua¹²³te¹²³. La²³ xen³ 'e³ co¹³ la²³ si³tí²³ 'e³ si³li'n²³ mi³ 'i³ si³li³xen³ joo³¹, la¹³ xen³ 'e³ co¹³ la²³ ri²³tí²³ 'e³ ri²³gua¹²³te¹²³. 'A²³e³ ma²³ xa³ u²³laan³¹ quie²te¹²³.

4 'E³ quie²³ 'a²³jia¹³ 'ne² ri²³jün²na¹³ 'e³ 'a²³jia¹³ xi²dsín³na¹³ jmí² 'e³ ri²³güe'n²³ co¹³ Juii³ra² 'e³ la²³ si³ji²³ dsa³ mi³ri³güen³ dsa³ 'ii³. Qui² 'a²³jia¹³ xen³na¹³ la²³ xen³ dsa³ 'i³ ñi³ je² li³oo³, 'nee²³ te²³ jóo²ra¹³¹.

5 Qui² la²³ xen³ dsa³ 'i³ ñi³ je² jné³ xen³na¹³ la²³jin³ 'nee²³. Xen³na¹³ la²³ xen³ dsa³ 'i³ ñi³ jmí²³. 'A²³jia¹³ xen³na² la²³ xen³ dsa³ 'i³ ñi³ 'uøø²³, 'i³ ñi³ je² li³oo³.

6 'E³ jo³ 'a²³ cu²guin³na² la²³ si³guin³ te²³ jia¹³ ci²³ dsa³. Cu²li³quii²³ra² joo²³. Cu²taa'n²³na² jmí²³.

7 'Uøø²³ guin³ dsa³. 'Uøø²³ si³ñøn³ dsa³.

8 'E³ quie²³ xen³na² la²³ xen³ dsa³ 'i³ ñi³ je² jné³. 'E³ jo³ 'ne² ri²³taa'n²³na² jmí²³. 'Ne² ri²³si²³táan³ci²na² quia²n²na² Dios. 'Ne² li²³neen²³²ci²na² Dios quia² uu'n²na² co¹³. Jo³ hua² li²³xen³na² la²³ xen³ dsa³ 'láa³ 'i³ quii¹³ 'mií¹³ 'iún² 'e³ jniin²³ dsí². 'Ne² ri²³si²³táan³na² 'e³ ri²³láan²

jne² Dios. Jo³ hua² li²³ xen³ na² la²³ xen³ dsa³ 'láa³ 'i³ 'ia'n²³ cua² ñí² 'e³ 'a²³ cu² li³ xa³ 'e³ ri²³ ji²³ mi² dxi².

9 Qui² 'a²³ jia¹³ 'néé²³ Dios 'e³ ri²³ gua²³ jne² mi³ ri³ ti³ jmí² 'e³ ri²³ jmée²³ jñiin²³ dsa³ 'i³ mi³ jmóo² 'e³ xa³ dsoo² quiee¹³². Qui² ca²³ náan²³ jne² 'e³ jua³ 'néé²³ 'e³ ri²³ láan² jne² Juui³ ra² Jesucristo.

10 U²³ quíeé² jne² 'e³ jún²³ Juui³ ra². 'E³ jo³ nee¹²³² ra² quia'n² na², juø'n³ quie²³ ri³ ji²³ quie²³ ra², juø'n³ quie²³ ri³ jún² na².

11 'E³ jo³ 'ne² 'e³ ri² jmee'n²³ na¹³ dsí² uu'n² na¹³ i²³ la³ i²³ ni³. Ri² jmée² ra¹³ 'e³ 'uee'n³ ci² dsí² uu'n² na¹³ 'e³ la²³ jmee³ ra¹³ ri³ ni²³.

'E³ la²³ cuø²³ jui³¹ Poo² quie² te²³ jóo² ra²

12 Ri² xii¹³¹ ra¹³¹ 'nee¹²³, te²³ jóo² ra¹³¹: Ri² 'óo² ra¹³ u²³ go³ u²³ iuu²³ quia'n² na¹³ te²³ jóo² ra² 'i³ jmoo³² ta² jee²³² quien³² na¹³, 'i³ dxi³ 'i²³ quién² na¹³ 'e³ juo¹³ ra¹³ ri³ løn³¹ na¹³ dsa³ quien³² Juui³ ra², 'i³ cuø²³ jui³¹ dxú²³ quién² na¹³.

13 'Ne² ri² mi³ quíin²³ na¹³ dsa³ 'i³. 'Ne² li²³ náan²³ ci² na¹³ te²³. Qui² jmoo³² te²³ ta² quiee¹³² Dios. Ri² jmée² ra¹³ coo³ júu² quia'n² na¹³ la²³ jin³ te²³ jóo² ra².

14 Co³ ci²³ ri² xii¹³¹ ra¹³¹ 'nee¹²³, te²³ jóo² ra¹³¹: Ri² lún²³² na¹³ jóo² ra² 'i³ mi³ jui². Ri² jmee'n²³ na¹³ dsí² jóo² ra² 'i³ mi³ uaa'n²³ dsí². Ri² jmée² ra¹³ co² juø¹ quie² jóo² ra² 'i³ 'a²³ jia¹³ 'uee'n³ dsí². Ri² jmée² ra¹³ 'e³ juee¹³ 'óo² ra¹³ quia'n² na¹³ la²³ jin³ dsa³.

15 Ri² jmée² ra¹³ quién² na¹³ 'e³ 'a²³ jia¹³ ri² jmee¹³¹ ra¹³ dsa³ 'i³ jme²³ 'nee¹²³. Ri² jmee¹³¹ ra¹³ 'e³ dxú²³ te²³ jóo² ra². 'E³ quie²³ la¹³ la²³ jin³ dsa³.

16 Tén³ la²³ ri²:jmée²ra¹³ 'e³ jin³ 'óo²ra¹³.

17 Tén³ la²³ ri²lú²ra¹³ quia²n²na¹³ Dios.

18 Ri²:jin²³²na¹³ mi²'áa² quie² Dios te³ jmii³¹ ló² si³lí³. Qui² la³ 'née²³ Dios 'e³ ri²:jmée²ra¹³ 'e³ juo¹³ra¹³ ri³løn³¹na¹³ dsa³ quien³² Cristo Jesús.

19 'A²³ ri³uu³ra¹³ ji³ quiee³² Espíritu Gáan³.

20 'A²³ ri³:juo¹³ra¹³ 'e³ 'a²³:jia¹³ 'nee³¹ júu² 'e³ lu²³ dsa³ 'e³ la²³ lu²³ júu² 'e³ cuø²³ Espíritu Gáan³ quie².

21 'E³ quie²³ 'ne² ri²cón¹na¹³ 'i²³ la²³ji³ 'e³ jmoo³² dsa³. La²³ji³ 'e³ dxú²³ hua² 'e³ ri²:jmo¹²ra¹³.

22 'E³ quie²³ cu³xi³ ca³juí² 'a²³ ri³:jmee³ra¹³ la²³ji³ 'e³ 'a²³:jia¹³ dxú²³.

23 Cu²jme¹ 'nee²³ ri³:jin²na¹³ ca³quiee² Dios 'i³ jmee²³ 'e³ née² ca²³tóo²³ dsi³ra². Cu²lí³ 'e³ dxú²³ quie²³ la³ 'óo²ra¹³ quia² jmi² nú²ra¹³ la²³huø¹n²³ 'e³ ri²³tí²³ 'e³ ri²³güe¹n²³ co¹³ Juii³ra² Jesucristo. 'A²³ cu²li³xa³ dsoo² quien³²na¹³ mi³ri³güe¹n²³ co¹³.

24 Ri²³:jmée²³ la³ Dios 'i³ ca²³1nán²³ 'nee²³. Qui² 'a²³:jia¹³ jmíi² tu³² ta² quiee³² 'ñée².

'E³ la²³ cuø²³ u²³:juee¹n³¹ Poo², 'e³ la²³ ñü²³ mi²'áa² quie² Dios je² dsøn³

25 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, te²³ jóo²ra¹³¹: 'Nee³ra¹³¹ 'e³ ri²lú²ra¹³ quia²n²na¹³ Dios 'e³ ri²ón¹na¹³ jnee³¹.

26 Ri²cuø²ra¹³ u²³:juee¹n³¹ quia²n²na¹³ la²³:jin³ te²³ jóo²ra² 'e³ iin³¹ jnee³¹.

27 'E³ iin³¹ Juii³ra² dxin²³ 'i²³ quién²na¹³ 'e³ ri²i²ra¹³ ji³ la³ 'e³ cu²núu³ la²³:jin³ te²³ jóo²ra².

28 Cu²:jmée³ Juii³ra² Jesucristo 'e³ 'uøn² quia² 'nee²³. Ni³ mi³lí².

Júu² 'm̩n̩³² 'e³ ca²³ŋín² Dios
New Testament in Chinantec, Lalana
(MX:cnl:Chinantec, Lalana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lalana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Lalana [cnl], Mexico

Copyright Information

© 2012, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lalana

© 2012, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
7ef44380-4172-51a9-b59e-e3d6ac93fc40